

哥林多後書

第三十七課

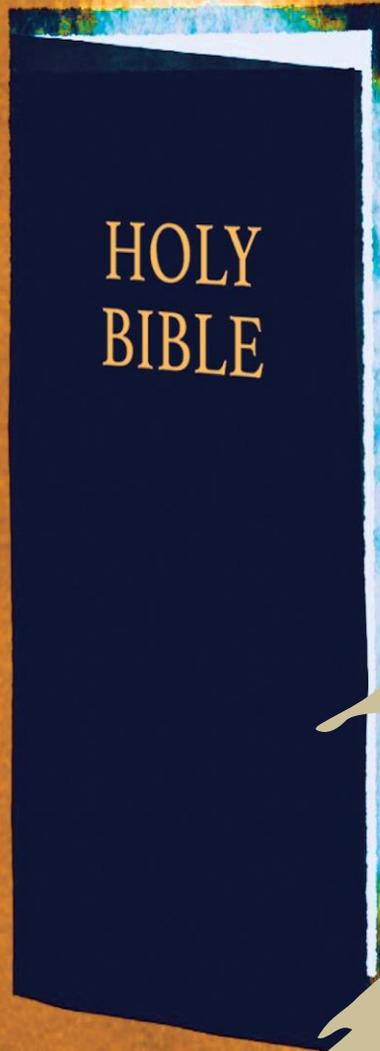
無能者的大能 (Hos似乎)

六8-10

2 Corinthians 6:8 KJV

*By honour and dishonour, by evil
report and good report: as
deceivers, and yet true;*

哥林多後書 六8-10



- 8 榮耀、羞辱，惡名、美名；
似乎是誘惑人的，卻是誠實的；
- 9 似乎不為人所知，卻是人所共知的；
似乎要死，卻是活著的；
似乎受責罰，卻是不致喪命的；
- 10 似乎憂愁，卻是常常快樂的；
似乎貧窮，卻是叫許多人富足的；
似乎一無所有，卻是樣樣都有的。」

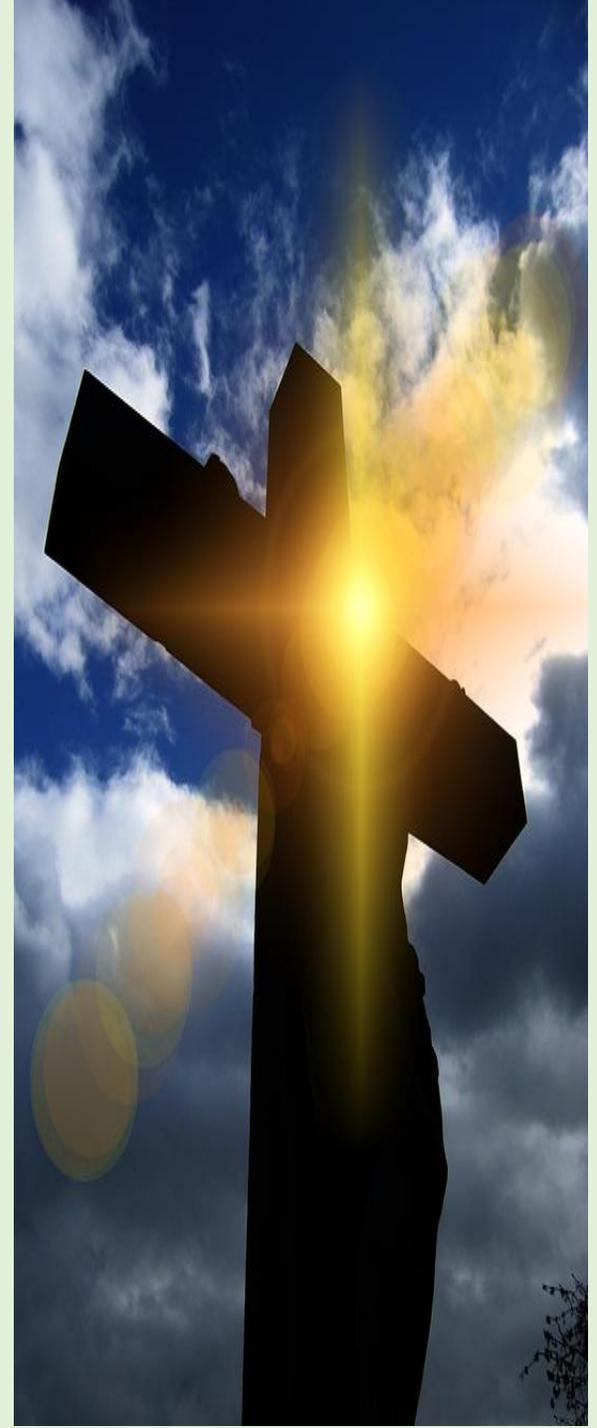
哥林多後書六8-10是一段非常精彩的經文，它把基督教的核心要義表露無遺，我稱之為「無能者的大能」。

基督教信仰的中心是「十字架」。耶穌被釘在十字架上，受凌辱、受死，但卻又是因此而拯救了我們。

從人的角度看，十字架象徵了軟弱、無能、受壓、沒有尊嚴、沒有權柄，**是一個失敗者的標記**。

但從神的角度看，**這卻是神的大能**，

保羅在哥林多前書一22-25說得非常清楚：「猶太人是要神蹟，希臘人是求智慧，我們卻是傳釘十字架的基督，在猶太人為絆腳石，在外邦人為愚拙；但在那蒙召的，無論是猶太人、希臘人，基督總為神的能力，神的智慧。因神的愚拙總比人智慧，神的軟弱總比人強壯。」





歷史告訴我們，那些似乎擁有大能的管治者，無論是亞歷山大、希特拉、拿破崙、毛澤東，他們還不是歸於塵土，所謂「大江東去浪淘盡，千古風流人物。」

但那位被打不還手，被罵不還口，被釘死在十字架的耶穌，豈不是征服了多少剛硬的心腸，降服了幾許的狂傲

者，以致今天千千萬萬的人都要俯

○ 伏拜祂，**釘在十字架的耶穌，征服了這個世界。**



所以我稱之為「**無能者之大能**」。

希臘文 *hos* 是一個很有趣的字，這個字在新約聖經出現過240次，

中文可譯作

「似乎」

「雖然」

「好像」

「然而」等。

(英文 *as, like, appear, though*),

保羅在哥林多後書六8-10用 *hos* 這個字連貫了一連串的對比，非常有趣。

| | | | |
|---------|----|----------|-----------------|
| 榮耀 | vs | 羞恥 | (在此保羅用 dia 這個字) |
| 惡名 | vs | 美名 | (在此保羅用 dia 這個字) |
| 似乎誘惑人 | vs | 卻是誠實 | (保羅則用 hos 這個字) |
| 似乎不為人所知 | vs | 却是人所共知 | (hos) |
| 似乎要死 | vs | 却是活著 | (hos) |
| 似乎受責罰 | vs | 却是不致喪命 | (hos) |
| 似乎憂愁 | vs | 却是常常快樂 | (hos) |
| 似乎貧窮 | vs | 却是叫許多人富足 | (hos) |
| 似乎一無所有 | vs | 却是樣樣都有 | (hos) |

hos (似乎) 一字是指世人的價值觀，他們怎樣對事物的詮釋和回應，

「却是」是指明另一種價值觀，從神的角度去看萬事萬物。

首先，我們來看看

「誘惑人」這一個字，和合本把希臘文 *planos* 譯作「誘惑人」是有誤導之嫌，這個字應解作「偽者」「裝假」「扮演」，

而「誠實」一字是指真的、不是假的。

保羅的意思是：基督教是一個非常吊詭性的真理，就好像十字架一樣，對世人來說，這是羞辱、是惡名，因為這象徵了「死囚」，但對基督徒來說，卻是榮耀、是美名，因為這是救贖，叫我們有盼望，對世人來說，這是荒謬的、是虛假的、是不真實的，但我們卻深信這是真實的。



跟著保羅列出一連串的對比，比較這兩種不同的價值觀，十字架看來似乎是不為人所知，是死的象徵，是受罰的印記，是憂愁，貧窮的表現，但其實卻是人所共知，帶給人生命、喜樂和富足，

總括來說，「似乎一無所有，卻是樣樣都有。」

英文版則得更精彩：

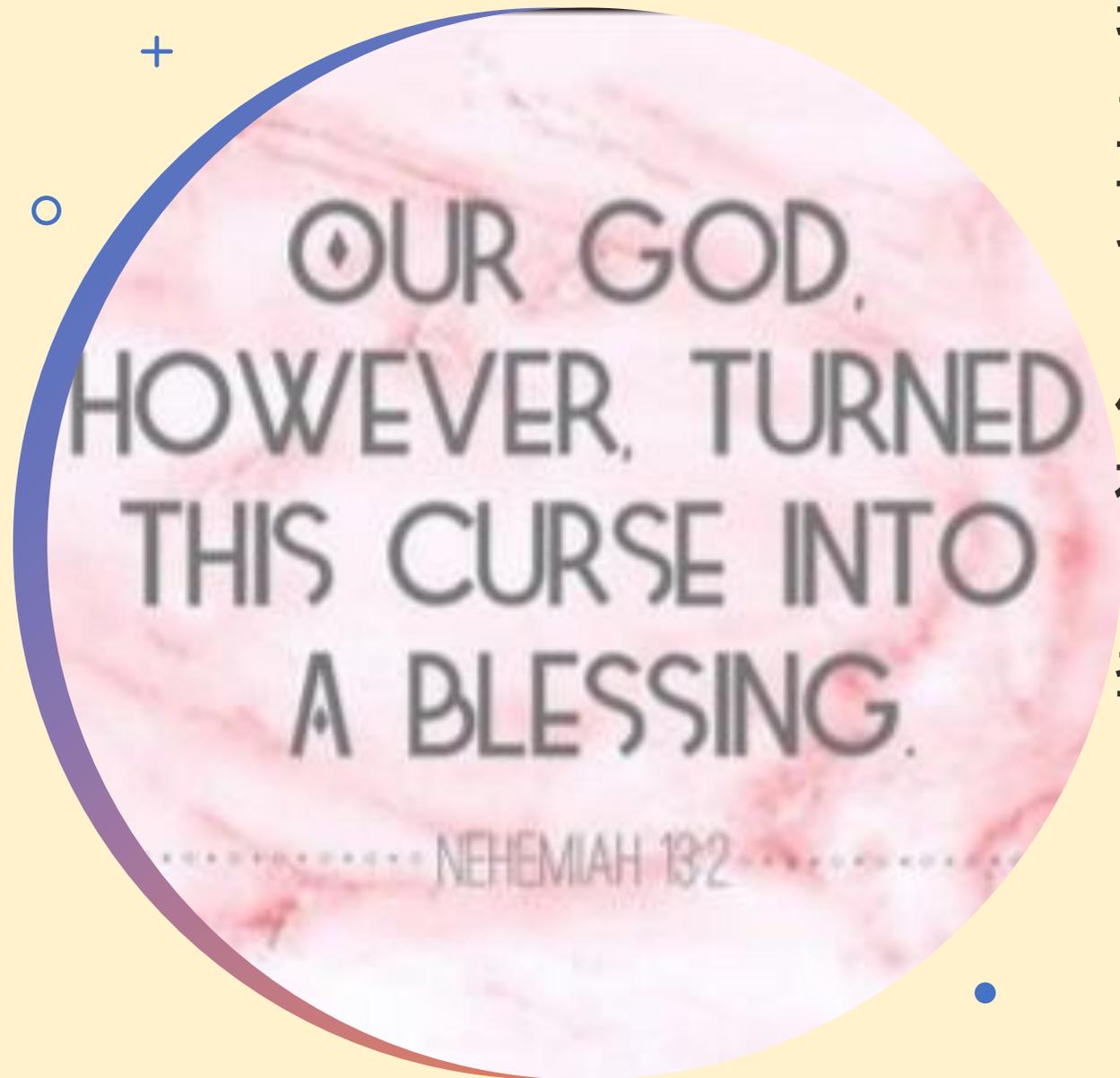
dying, yet we live on;

beaten, yet not killed;

sorrowful, yet always rejoicing;

poor, yet making many rich;

having nothing, and yet possessing everything;



我想到我自己，雖然我並不富足，也不是出人頭地，更不是大有成就，

但我深深體會我是一個非常幸福的人，

套用蘇恩佩的一句話：

**「在我生命中，
只有祝福，
沒有咒詛。」**



默 想

- (1) 基督教的核心信仰是什麼？
為什麼保羅以為十字架是神的大能和智慧？
- (2) Hos 一字是什麼意思？
它表明了我們的價值觀與世人的價值觀有何不同？
- (3) 你是一個幸福的人嗎？